

# علیه همدلی

## دفاع از شفقت ورزی منطقی و کارآمد

نویسنده

پُل بلوم

مترجم

مهدی ملک محمد

ویراستاری: گروه علمی رشد



---

تهران - ۱۴۰۲

### بیایید به حقوق دیگران احترام بگذاریم

دوست عزیز، این کتاب حاصل دسترنج چندین ساله نویسنده، مترجم و ناشر آن است. تکثیر و فروش آن به هر شکلی بدون اجازه از پدیدآورندگان کاری غیراخلاقی، غیرقانونی و غیرشرعی، و کسب درآمد از دسترنج دیگران است. این عمل نادرست، موجب رواج بی‌اعتمادی در جامعه و بروز پیامدهای ناگوار در زندگی و ایجاد محیطی ناسالم برای خود و فرزندانمان می‌شود.

- سرشناسه: بلوم، پل، ۱۹۶۳-م. Bloom, Paul, 1963
- عنوان و نام پدیدآور: علیه همدلی: دفاع از شفقت‌ورزی منطقی و کارآمد/نویسنده پل بلوم؛ مترجم مهدی ملک‌محمد؛ ویراستاری گروه علمی رشد.
- مشخصات نشر: تهران: انتشارات رشد، ۱۴۰۲.
- مشخصات ظاهری: ۳۶۰ ص.
- شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۵۱-۲۱۶-۰
- یادداشت: عنوان اصلی: Against empathy: the case for rational compassion, 2016.
- یادداشت: کتاب حاضر با عنوان «علیه همدلی: کتابی برای مهربانی منطقی» با ترجمه‌ی دنیا زندی توسط نشر گاه در سال ۱۴۰۰ به چاپ رسیده است.
- یادداشت: کتابنامه: ص. [۳۴۵]-۳۶۰.
- یادداشت: نمایه.
- عنوان دیگر: دفاع از شفقت‌ورزی منطقی و کارآمد.
- عنوان دیگر: علیه همدلی: کتابی برای مهربانی منطقی.
- موضوع: همدلی (Empathy) - مراقبت و دلسوزی (Caring)
- شناسه افزوده: ملک‌محمد، مهدی، ۱۳۵۸-، مترجم شناسه افزوده: انتشارات رشد. گروه علمی، ویراستار
- رده بندی کنگره: BJ۱۴۷۵ رده بندی دیویی: ۱۷۷/۷ شماره کتابشناسی ملی: ۹۳۰۰۶۴۹

حق چاپ محفوظ است

# علیه همدلی

## دفاع از شفقت‌ورزی منطقی و کارآمد

نویسنده: پُل بلوم

مترجم: مهدی ملک محمد

ویراستاری: گروه علمی رشد

چاپ اول: زمستان ۱۴۰۲ - شمارگان: ۵۰۰ نسخه

چاپ و صحافی: آرمانسا

تومان

قیمت:

© کلیه حقوق چاپ و نشر این اثر برای انتشارات رشد محفوظ است.

هرگونه استفاده تجاری و تکثیر و انتشار و بازنویسی این اثر یا قسمتی از آن به هر شیوه‌ای از جمله زیراکس، فتوکپی، کتاب الکترونیکی و پی‌دی‌اف، کتاب صوتی، انتشار در سایت‌ها و فضای مجازی، و ضبط و ذخیره در سیستم‌های بازیابی و پخش آن بدون دریافت مجوز قبلی و کتبی از ناشر ممنوع و قابل پیگرد قانونی است.

اشاره به مطالب کتاب یا نقل بخش‌هایی از آن برای نقد و بررسی در رسانه‌های چاپی و الکترونیکی و رادیو و تلویزیون با ذکر منبع، بلامانع است.



مرکز نشر و پخش کتاب‌های روان‌شناسی و تربیتی

ساختمان مرکزی: خیابان انقلاب، خیابان دانشگاه، خیابان شهدای ژاندارمری، شماره ۴۱،

تلفن: ۶۶۴۰۴۴۰۶

فروشگاه: میدان انقلاب، روبه‌روی سینما بهمن، خیابان شهید منیری جاوید (اردیبهشت)، شماره ۷۲

تلفن: ۶۶۴۹۷۱۸۱ - ۶۶۴۹۸۳۸۶ - ۶۶۴۱۰۲۶۲

تهران - ۱۴۰۲

## فهرست مطالب

|     |                                      |
|-----|--------------------------------------|
| ۹   | یادداشت نویسنده بر ترجمه فارسی کتاب  |
| ۱۱  | سخن مترجم                            |
| ۱۵  | مصاحبه با پل بلوم                    |
| ۳۱  | مقدمه                                |
| ۴۷  | فصل اول: خود را جای کسی گذاشتن       |
| ۹۷  | فصل دوم: تشریح همدلی                 |
| ۱۳۱ | فصل سوم: نیکوکاری                    |
| ۱۶۵ | میان فصل: سیاست همدلی                |
| ۱۸۳ | فصل چهارم: صمیمیت                    |
| ۲۲۵ | میان فصل: همدلی به مثابه بنیان اخلاق |
| ۲۳۹ | فصل پنجم: خشونت و ستم                |

|          |                   |
|----------|-------------------|
| ۲۷۷..... | فصل ششم: عصر تعقل |
| ۳۱۳..... | تقدیر و تشکر      |
| ۳۱۹..... | درباره نویسنده    |
| ۳۲۳..... | نمایه             |
| ۳۳۹..... | پی‌نوشت‌ها        |

## یادداشت نویسنده بر ترجمه فارسی کتاب

خوشحالم که کتابم، علیه همدلی، به فارسی ترجمه شده است. این کتاب درباره اخلاق است و محدودیت های احساس همدلی را به مثابه منبعی از دانش ما درباره تشخیص درستی و نادرستی، خوبی و بدی بررسی می کند. من این کتاب را در ایالات متحده آمریکا نوشته ام و بنابراین بسیاری از مثال های آن امریکایی هستند، اما فکر می کنم می توان بسیاری از آنها را در سطح جهان تعمیم داد. از همین رو امیدوارم این کتاب مورد توجه خوانندگان ایرانی قرار بگیرد.

پل بلوم